

PERIODICO DI INFORMAZIONE  
E CULTURA  
A CURA DELL'AMMINISTRAZIONE COMUNALE

DICEMBRE 2003  
ANNO XXII N. 3

# Pregnana

## Informazione

www.comune.pregnana.mi.it

## Dai problemi creare opportunità

Nella vita di tutti i giorni incontriamo piccoli o grandi problemi ai quali, con intelligenza, sacrificio e dedizione cerchiamo di dare soluzione.

Per alcuni problemi, le soluzioni possono addirittura trasformarsi in opportunità da cogliere, possono migliorare le situazioni precedenti, con risultati non prevedibili se non ci fossimo imbattuti nel problema. Le criticità vanno rimosse ricercando, con il costo del progetto per la soluzione del problema, di ricavare vantaggi indiretti.

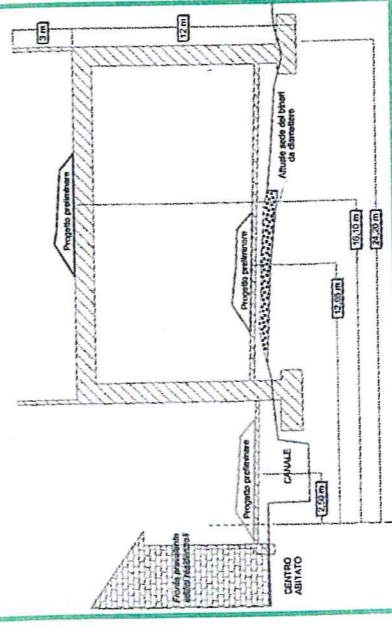
Con questo metodo, cerchiamo di amministrare la nostra comunità, di seguirvi presentando alcuni casi significativi risolti con ricadute positive per il nostro paese.

### La nuova stazione a Pregnana

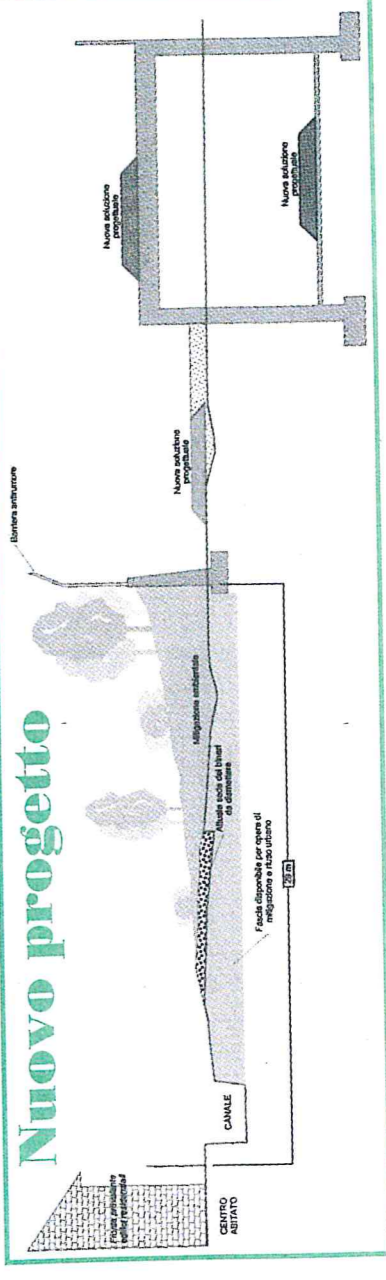
Nel '93 ci presentarono il progetto per la linea Alta

Velocità Milano-Torino, nel quale si prevedeva che i nuovi binari sarebbero passati a nord della vecchia linea ferroviaria devastando decine di abitazioni, in Via Vercelli e via Genova, oltre alla scuola materna comunale, il campo sportivo e il cimitero. Dopo sette anni di trattative, nel luglio 2000 abbiamo concluso firmando un Accordo di Programma con risultati positivi. Posto che l'impatto sul territorio di queste grandi infrastrutture strategiche è sempre molto pesante, abbiamo cercato e riteniamo di essere riusciti a limitare i danni e ad acquisire compensazioni per il nostro comune di grande rilevanza. In sostanza, la Nuova linea ferroviaria Alta Capacità, passerà parallela all'autostrada Milano-Torino, lontana dall'abitato di Pregnana. Nel progetto si prevede il rifacimento di tutta la viabilità interferita e la costruzione della stazione di Pregnana sulla vecchia linea ferroviaria Milano-Torino, all'altezza di cascina Comune.

### Progetto iniziale



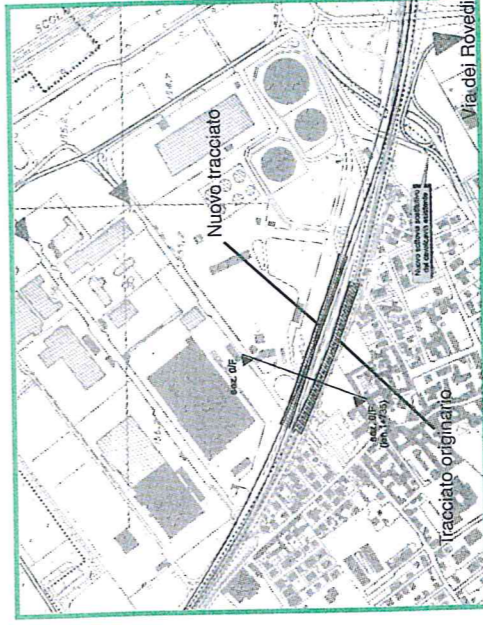
### Nuovo progetto



### Passeggiata e collinetta verde

Il 16 giugno scorso ci è stato presentato il progetto per il potenziamento della linea ferroviaria Rho-Gallarate, il cosiddetto 3° binario, che consisteva nella costruzione di un terzo binario collocato sopra il canale Villorresi, a ridosso delle abitazioni. Il progetto prevedeva la posa al centro di Pregnana di un manufatto di calcestruzzo lungo trecento metri ed alto dai 15 ai 17 metri, che avrebbe delimitato tutto il centro del paese, da Via Vittorio Emanuele in via Villorresi. Era previsto l'abbattimento di alcune abitazioni poste nei

Il Sindaco  
**Primo Mauri**  
segue a pag. 2



## Auguri

dall'Amministrazione  
Comunale e dalla Redazione

### Programma iniziative nativizie 2003-2004

**13 Dicembre**  
Inaugurazione Micronido  
ore 15.30 - via IV Novembre 54

**14 Dicembre**  
Racconto di Natale  
Un racconto di Dino Buzzati in musica, a cura di Valerio Tizzoni, Elisabetta Rinaldo e Rossana Palmitessa  
Ore 21.00 - Auditorium Comunale

**14 Dicembre**  
Mercatino di Natale  
a cura dell'Amministrazione Comunale e dei Commercianti - Piazza SS. Pietro e Paolo - ore 9,30 - 19,00

**13 - 21 Dicembre**  
Sogni... pensieri e colori  
Mostra personale di pittura della pittrice Digea dalle 15.00 alle 19.00  
Sabato e Domenica dalle 10.00 alle 12.30 - dalle 15.00 alle 19.30 - Biblioteca Comunale - sala "G. Carenzi"

**20 Dicembre**  
Saggio di Natale  
Associazione Ginnastica Artistica Pregnanese  
ore 21.00 - Palestra Scuole Medie

**21 Dicembre**  
Coro di Natale  
Rassegna corale di brani natalizi del Sud del Mondo con i cori "Cantosopso", "1492" e "La Fucina Vocale di Milano" - diretti dal Maestro **Martinho Lutero**  
ore 21.00 - Chiesa Parrocchiale SS. Pietro e Paolo

**23 Dicembre**  
Presepe vivente  
Comitato di cittadini e Amministrazione Comunale.  
ore 20.30 - Piazza SS. Pietro e Paolo

**31 Dicembre**  
Vegione di Capodanno  
Associazione Solidarietà Anni Verdi  
ore 20.30 - Auditorium Comunale - via Varese

**4 Gennaio**  
Capodanno dell'Anziano  
Ore 12.00 - Refettorio Scuola Media via Varese  
**Pomeriggio Danzante** - ore 15.00 - Auditorium Comunale

**5 Gennaio**  
"Ballando sul mondo..."  
Festa Multietnica - Associazione "La Sorgente"  
ore 21.00 - Auditorium Comunale - via Varese

**6 Gennaio**  
"La Befana... viene in Banda"  
Corpo Bandistico "G. Verdi"  
Via Roma - Piazza SS. Pietro e Paolo - ore 11.00 - 12.00

**11 Gennaio**  
"Caccia al drago"  
Spettacolo di animazione per bambini da 3 a 12 anni e adulti a cura della **Dritta Giocoflaba**  
ore 15.00 - Auditorium Comunale

**17 Gennaio**  
Falò di Sant'Antonio  
a cura dell'Associazione Pescatori Pregnanesi  
ore 21.00 - Laghetto Verde - via Trento

**24 gennaio**  
Storia di un patrizio milanese  
e del suo cochiere meneghino  
a cura della Compagnia teatrale **I Rabdomanti**  
Lettura scenica in due tempi di Franco Giarda  
Regia di Lucio Morelli - ore 21.00 - Auditorium Comunale  
L'Assessorato alla Cultura ringrazia tutte le Associazioni che hanno partecipato alla realizzazione delle iniziative culturali del 2003.



dalla prima

## Dai problemi creare opportunità

pressi della linea ferroviaria, e il treno sarebbe passato ancora più vicino alle abitazioni con ulteriore grande disagio, rumore e vibrazioni. Noi per principio, siamo favorevoli al potenziamento delle linee ferroviarie e a trasferire il traffico su gomma, di macchine e camion, sulla ferrovia. Ci siamo impegnati per trovare la soluzione al grave problema posto da questo sciagurato progetto presentato da Ferrrovie. Il 30 luglio, abbiamo predisposto una delibera nella quale, in modo documentato, abbiamo esposto il nostro parere molto negativo al progetto. Dopo alcune burrascose riunioni in Regione Lombardia siamo riusciti ad ottenere la riprogettazione del tratto di attraversamento di Pregnana. I risultati ottenuti con il nuovo progetto rifatto da Ferrrovie, possiamo considerarli oggi molto positivi per la nostra comunità, grazie anche al lavoro qualificato dei nostri consulenti del PIM. Abbiamo trasformato un grande problema in una straordinaria opportunità. I binari della Rho-Gallarate saranno spostati da venti a trenta metri verso Rho, occupando il parcheggio Agip, e il manufatto in calcestruzzo sarà alto solo 2-3 metri. La fascia di terra "conquistata" sarà adibita a verde attrezzato, con passeggiata e strada ciclopedonale, luci, panchine e arredo per rendere piacevole fruibile per noi e i nostri figli. Nella pianificazione regionale questi lavori sono previsti nel 2007.

**Sarà eliminato il traffico pesante da via Emilia e via Piemonte**

Questo progetto ci ha consentito anche di attuare un'ottima soluzione per la viabilità della zona industriale di via dei Rovedi. Essendo stato dichiarato dalla provincia di Milano tecnicamente impossibile collegare via dei Rovedi con la nuova tangenziale est, abbiamo richiesto alle Ferrrovie di progettare un collegamento tra via dei Rovedi con via Lombardia per eliminare il passaggio del traffico pesante su via Emilia e Via Piemonte. La soluzione definitiva lo permette, perciò si farà questa strada di collegamento. Dopo aver eliminato il 70% di traffico pesante che passava al semaforo e su Via Lombardia con la tangenziale Est, ora con questa soluzione pensiamo di liberare completamente dal traffico pesante Via Emilia, Via Piemonte e la zona del Cimitero. In seguito al potenziamento della ferrovia Rho-Gallarate riusciremo ulteriormente ad eliminare il traffico pesante dal centro del paese. Noi non raccogliamo le firme su proposte impraticabili, comesta facendo la nostra opposizione, dimostrando ancora una volta incompetenza, approssimazione e chiacchiere, noi facciamo atti concreti di governo, accordi e progetti che saranno attuati nei

prossimi anni con grande beneficio per il nostro futuro.

**Un sollecito: partecipate con i vostri suggerimenti**

Ora, vorrei proporre a tutti di pensare ad altre iniziative per le quali scoprire insieme opportunità e benefici.

Per l'istante, io suggerisco alcuni interventi, che riguardano anche strutture private di interesse pubblico, sulle quali è in corso una seria riflessione e per le quali gradirei sentire il vostro parere di cittadini che partecipano con responsabilità alla vita della comunità. Si sta discutendo su soluzioni da attuare per le case ex-ente Ferrario di Via Roma, sul recupero possibile del Mulino S. Elena, sul recupero conservativo della vecchia Chiesa, dei vecchi cortili di via Roma, che sull'esempio dei lavori previsti alla corte dei Peverelli potrebbero essere sistemati, così come le cascate storiche di Pregnana: Fabriziana, Serbelloni, Orombella, Comune. Possiamo insieme valutare come salvare il patrimonio storico-artistico presente nel nostro comune, e con il contributo pubblico e dei privati poter restituire a beneficio dell'intera comunità di Pregnana. Il dibattito è aperto, aspetto con interesse vostri suggerimenti.

*Il Sindaco*  
**Primo Mauri**

Comune di Pregnana Milanese

Cooperativa Sociale Koinè  
Progettazione e gestione di iniziative sociali

## Inaugurazione Miconido e Spazio per le Famiglie

via IV Novembre, 54 - Pregnana Milanese

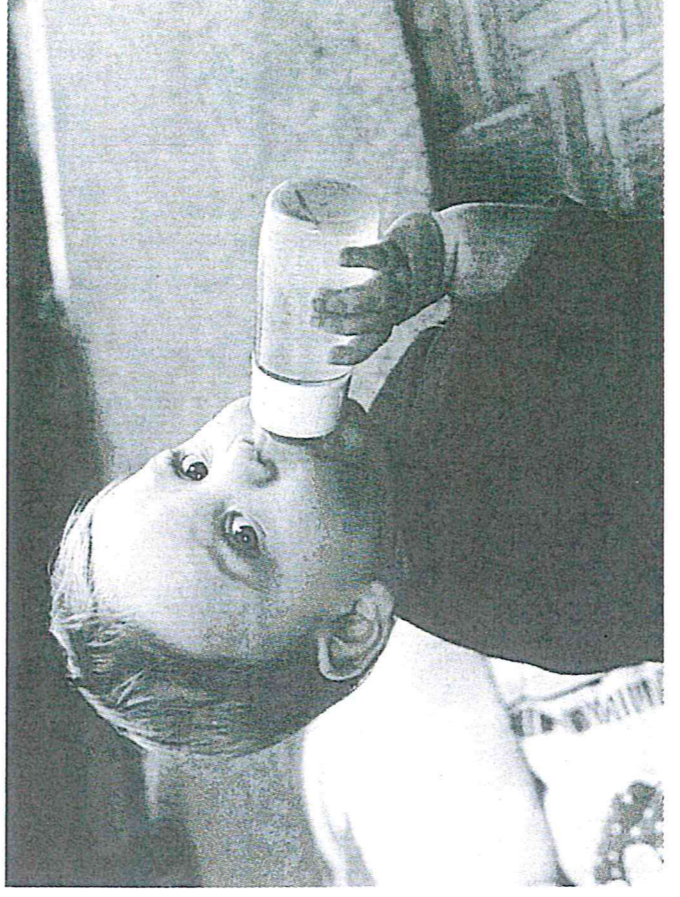
\*\*\*IL NIDO PER NOI\*\*\*

**Sabato 13 dicembre 2003 - ore 15.30**

**I bambini potranno partecipare ad un laboratorio di gioco creativo.**

**Merenda per i più piccoli e rinfresco per tutti.**

TUTTI I CITTADINI E LE FAMIGLIE SONO INVITATI.



Marcia della Pace Perugia-Assisi, 12 ottobre 2003

## Per costruire una cultura di Pace

Anche quest'anno, in occasione della 5ª Assemblea dell'ONU dei Popoli (tenutasi a Perugia dal 6 al 12 Ottobre scorso) e della Marcia per la pace Perugia-Assisi, Pregnana ha dato il suo piccolo, ma significativo contributo. Inanzitutto attorno al tema del forum Milanese, scelto assieme al Coordinamento Nazionale Enti locali per la Pace e Tavola della Pace, incentrato sul ruolo che l'Europa può e deve svolgere nella costruzione di politiche concrete per la Pace.

In particolare il Coordinamento Milanese dei Comuni per la Pace ha ospitato una delegazione dei movimenti e associazioni pacifiste statunitensi organizzando il forum dal titolo:

**"United words of Peace: Europa e USA - Voci di Pace"**, tenutosi presso l'aula magna dell'Università di Medicina Milano-Bicocca il 7 ottobre u.s. La giornata, moderata dal giornalista Enrico Deraglio, ha visto la presenza degli ospiti statunitensi, tra cui Joe Moore, presidente del Consiglio Comunale di Chicago che rappresentava la coalizione "Cities for Peace" (ossia le oltre 250 città statunitensi che hanno approvato ordini del giorno contro l'intervento in Iraq) e James Garrison, presidente dello "State of World Forum", organizzazione nata nel 1995 che riunisce personalità mondiali come Mikhail Gorbaciov, Rigoberta Menchu, Thabo

All'interno di questa proposta Pregnana, assieme ai Comuni di Rho e Pogliano ha ospitato Karen Dolan, ricercatrice presso l'Institute of Policy Studies di Washington DC e coordinatrice di "Cities for Peace". Karen oltre ad aver, simbolicamente, incontrato i nostri cittadini presso il L'ghetto Verde, ha incontrato gli alunni delle Scuole Medie di Pregnana intavolando un serrato dibattito con i ragazzi sui temi della Pace, della guerra e giustizia sociale. Karen ha lasciato la nostra comunità favorevolmente colpita dal grado di attenzione e dal lavoro che viene fatto attorno a questi temi, soprattutto all'interno delle scuole, lanciando la

proposta di gemellaggi tra città/paesi italiani e statunitensi che hanno detto no alla logica della guerra preventiva.

Una proposta attorno alla quale, assieme ai Comuni del Coordinamento per la Pace Milanese, lavoreremo nei prossimi mesi. Da ultimo non posso dimenticare i 2 giorni passati a Perugia per la Marcia della Pace. Ho visto, ho in-

**Gli Assessori Maestroni e Bosani con alcuni partecipanti del gruppo di Rho, Pregnana e Pogliano**

contrato, parlato, discusso e ascoltato tantissime persone provenienti da paesi ed esperienze diverse che mi hanno rafforzato la certezza che insieme, dal basso, con volontà è sicuramente possibile cambiare e costruire un mondo e delle società fondate sul diritto alla Pace.

**Sergio Maestroni**  
Assessore alle Politiche della Pace e Solidarietà



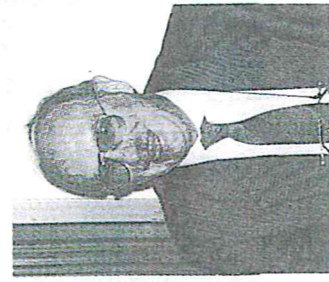


# Corte Peverelli e area ex Ente Ferrario: le previsioni diventano realtà

**Il consiglio Comunale eletto il 18 Maggio 2003, ha adottato il Nuovo PRG il 30 Giugno**

**dello stesso anno.**

**Dopo poco più di un anno le previsioni relative all'edificazione di nuove abitazioni si stanno trasformando in realtà.**



a cura di  
**Giovanni Pagliosa**  
Assessore all'Urbanistica  
e all'Edilizia Pubblica

## Nuove zone di sviluppo (zone C)

Il Nuovo PRG ne prevede 5, ad oggi la situazione per ogni zona è la seguente:

**Zona C1** - È allocata nella zona del Laghetto.

La proprietà ha presentato una prima ipotesi di costruzione di **24 alloggi**. La proposta è all'esame della Giunta e degli organi tecnici comunali.

**Zona C2** - È situata tra Via Marconi e Via Udine, sulle curve della strada per Arluno.

La Cooperativa Muratori ha acquisito tutto il terreno della zona e ha presentato un progetto per realizzare 4 palazzine di 4 piani per un totale di **96 appartamenti e 10-12 villette a schiera**.

La Giunta ha proposto, e la Cooperativa ha accettato, di realizzare un intervento di Edilizia Convenzionata incrementando il volume edificabile del 10%, così come permette la legge.

Pertanto in questa area **saranno realizzati 8-10 alloggi con prezzi concordati e inferiori a quelli dell'edilizia libera**.

**Zona C3 e C4** - L'amministrazione è stata informata che sono in corso trattative con i proprietari dei terreni per definirne un utilizzo così come proposto nel PRG.

**Zona C5** - Allocata in Viale Europa.

Questa area è stata destinata all'edilizia convenzionata. In novembre è stata firmata la convenzione tra il Consorzio Milanese (CIMEP) il Comune e gli operatori, e nelle scorse settimane sono stati aperti i cantieri.

Saranno realizzati, dai due operatori (Coop. Del Bosco e Impresa Borio Mangiarotti) **70 alloggi**. La disponibilità è prevista tra 22-24 mesi.

In questa zona è disponibile una terza area. La Giunta si è data l'impegno di definire le attività per aprire questo nuovo cantiere entro i prossimi 15-18 mesi. La volumetria edificabile permetterà di realizzare altri 30 appartamenti a prezzi convenzionati. È impegno della Giunta dare la massima diffusione alle condizioni dell'intervento, così da permettere la più ampia informazione e quindi la possibilità ad ogni Pregnanese interessato di utilizzare questa opportunità.

## Centro storico ed edificato (zone A e B)

Il Piano Regolatore prevede la possibilità di intervenire anche nella zona centrale del paese, l'area urbanisticamente definita centro storico ed edificato (Zone A e B), ed anche in questa parte del paese si sono avviate alcune iniziative.

Al momento quelle consolidate sono due.

## ■ Corte Peverelli

**La prima riguarda l'area PA2 che interesserà la Corte Peverelli, un'area che si estende dalla Banca Europea alla Scuola Media**

Il Consiglio Comunale, nella seduta del 20 Novembre, ha adottato la Convenzione con l'operatore.

L'intervento prevede che siano realizzati tre edifici per un complesso di 30 alloggi e locali per commercio o attività similare per 1000 mq.

La Giunta ha concordato con l'operatore che siano da questi realizzate opere su aree pubbliche per un ammontare di 550.000 euro.

Le opere concordate sono la realizzazione di:

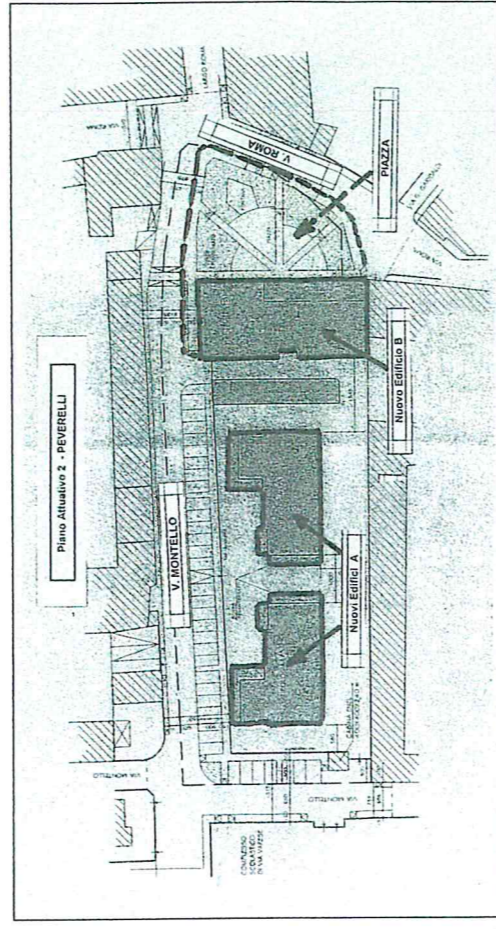
- una piazza, nell'area attualmente occupata dalla Banca Europea
- la pavimentazione della Via Roma per il tratto che va dalla Banca San Paolo fino alla nuova Piazza con i sanpietrini, così come è la

prima parte della Via Roma, ma, • l'allargamento della Via Montello a 6 metri e la sua pavimentazione con caratteristiche identiche alla Via Roma.

La realizzazione, senza preconi sanpietrini, della prima parte della nuova Via prevista nel PRG,

che fronteggiando la Scuola Media e il parco di Via Varese, sbucherà in via Roma nell'attuale parcheggio vicino al S. Paolo. Questo intervento permetterà di riqualificare un'area, non piccola, oggi in completo abbandono. Crediamo di poter esprimere una

motivata fiducia che altri, proprietari od operatori, di aree analoghe, sempre nel centro storico, possano prendere spunto da questo interessante e significativo intervento per una riflessione ed uno stimolo ad operare con interventi analoghi.



## ■ Area ex Ente Ferrario

**Il secondo intervento riguarda l'area dell'ex Ente Ferrario**

Nel 1999 era stato presentato alla Regione un progetto di massima per utilizzare un finanziamento previsto da una legge regionale.

Purtroppo i fondi stanziati si sono esauriti e il progetto, anche se valutato valido, non è stato finanziato. La Giunta, tra

scorsi 3 anni, passati nella speranza che la Regione rifinanziasse interventi di quel genere, ha convenuto che le probabilità erano nulle ed ha quindi deciso di intervenire direttamente, ed ha

incaricato l'arch. Ferrario di progettare un utilizzo dell'area con un'area destinata a servizi pubblici e edifici destinati a residenza. Il progetto, dettagliato per la parte pubblica e di massima per la residenza è in approvazione dalla giunta e nei prossimi mesi sarà oggetto di una gara per l'individuazione dell'operatore. I dati essenziali del progetto per la parte pubblica sono i seguenti:

• **Centro Anziani**, su due piani. Al piano terra saranno disponibili un salone di 300 mq (il doppio di quello attuale), locali

per gli uffici, sala per la televisione e per riunioni. Nell'interrato sarà realizzata un'area utilizzabile per attività varie (palestra, ecc) o per riunioni pubbliche di 250 mq.

• **Poliambulatorio** di 165 mq. Costituito da un centro prelievi, 4 ambulatori e dei locali per i servizi necessari.

• **Alloggi di proprietà del Comune**. Saranno realizzati da 10 a 12 appartamenti, di 2 locali (camera e soggiorno con an-

golo cottura) che saranno utilizzati dal Comune per casi particolari ed anziani.

• **Negli edifici per la residenza** potranno essere realizzati da 24 a 36 alloggi, in base al progetto che l'operatore riterrà più conveniente.

È questo un elenco di progetti concreti, e pensiamo, che sia ciò che chiede la cittadinanza a chi l'amministra. La vita politica, anche in un paese, è costituita però anche, legittimamente,

da proposte diverse, con trappole, polemiche su argomenti opinabili, ma non dovrebbe essere basata sulla negazione della realtà (non voglio usare il termine falsità).

Purtroppo a Pregnana la CDL continua ad affermare che il PRG non è ancora in vigore. I fatti concreti che li smentiscono sono presenti, reali ed incontestabili. Non vogliamo polemizzare, ma è difficile, anche solo dialogare, con chi nega la realtà.

per gli uffici, sala per la televisione e per riunioni. Nell'interrato sarà realizzata un'area utilizzabile per attività varie (palestra, ecc) o per riunioni pubbliche di 250 mq.

• **Poliambulatorio** di 165 mq. Costituito da un centro prelievi, 4 ambulatori e dei locali per i servizi necessari.

• **Alloggi di proprietà del Comune**. Saranno realizzati da 10 a 12 appartamenti, di 2 locali (camera e soggiorno con an-

golo cottura) che saranno utilizzati dal Comune per casi particolari ed anziani.

• **Negli edifici per la residenza** potranno essere realizzati da 24 a 36 alloggi, in base al progetto che l'operatore riterrà più conveniente.

È questo un elenco di progetti concreti, e pensiamo, che sia ciò che chiede la cittadinanza a chi l'amministra.

La vita politica, anche in un paese, è costituita però anche, legittimamente,

da proposte diverse, con trappole, polemiche su argomenti opinabili, ma non dovrebbe essere basata sulla negazione della realtà (non voglio usare il termine falsità).

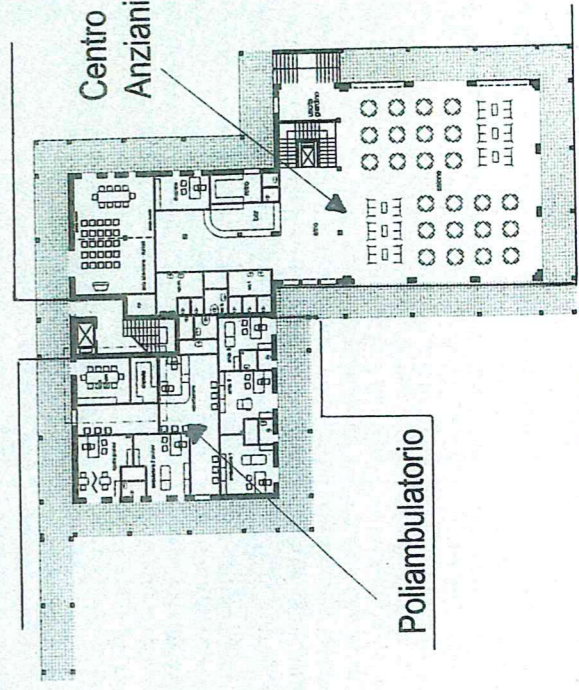
Purtroppo a Pregnana la CDL continua ad affermare che il PRG non è ancora in vigore. I fatti concreti che li smentiscono sono presenti, reali ed incontestabili. Non vogliamo polemizzare, ma è difficile, anche solo dialogare, con chi nega la realtà.

per gli uffici, sala per la televisione e per riunioni. Nell'interrato sarà realizzata un'area utilizzabile per attività varie (palestra, ecc) o per riunioni pubbliche di 250 mq.

• **Poliambulatorio** di 165 mq. Costituito da un centro prelievi, 4 ambulatori e dei locali per i servizi necessari.

• **Alloggi di proprietà del Comune**. Saranno realizzati da 10 a 12 appartamenti, di 2 locali (camera e soggiorno con an-

## ENTE FERRARIO PIANO TERRA





## Cittadini, negozianti e operatori lo gridano ormai da tempo. Ma la giunta finge di non vedere Hanno ucciso la Via Roma!

Ne parlavo all'inizio del mese di Novembre con una persona che da anni svolge attività commerciale a Pregnana. Si ricordavano gli anni pasdavano in via Roma c'erano cinque o sei negozi di generi alimentari, la macelleria, la cartoleria, il negozio di elettrodomestici, il calzolaio che vendeva anche le scarpe "quelle belle", tre lavanderie, insomma quando la Via Roma era LA via Roma!

Ovvero il cuore pulsante ed economico di Pregnana. La prima vera pugnalata al cuore del paese è stata data, inevitabilmente, dall'arrivo (una ventina di anni fa) dei primi centri commerciali. Qualcuno tra i commercianti, specialmente coloro che erano prossimi alla pensione, ha chiuso, altri hanno tentato di vendere e rilanciare le attività.

Poi sono arrivati al potere locale questi signori e hanno inferto la seconda e decisiva pugnalata. Un cuore forse stanco ed affaticato, ma fino a sei-sette anni fa ancora ben pulsante.

Con scelte che noi non abbiamo condiviso e tuttora non condividiamo

assolutamente. Questi signori hanno fatto della via Roma il deserto dei tartari.

Chiusa la piazza, senza creare una vero ed alternativo piano del traffico locale, hanno deciso di ripavimentare un tratto di strada mentre l'altro tratto è stato penalizzato con la creazione di un marciapiede diventato pista ciclabile (anche se non ci sono i cartelli), una strada stretta, asfaltata male, piena di buche. Con l'aggiunta strategica di alcune fioriere, messe lì pochi giorni prima delle elezioni dal signor sindaco.

C'è poi il terzo ed il quarto tratto della via Roma. Il terzo per intenderci è quello in direzione di Vanzago dalla Banca Regionale in su. Qui rimane il doppio senso di carreggiata e, tutto sommato, se non fosse per le corse notturne delle moto, potrebbe essere ancora passabile vivere in quella zona.

Il quarto tratto infine è una vera comica. Quanti di voi sanno che dopo la chiusura della piazza a nessuna delle "lungimiranti menti" che governano il nostro paese è venuto in mente di cam-

molto prima e molto meglio di quanto non voglia fare (sulla carta) questa maggioranza. La seconda è la responsabilità morale di aver voluto punire questa strada ed i suoi residenti e negozianti con false promesse di realizzazione di interventi. Promesse fino ad oggi andate a vuoto. Aspettiamo la ristrutturazione del cortile del Peverelli per capire se queste belle facce (con barba e baffi) che ci governano hanno capito la lezione oppure se hanno deciso di lasciare morire del tutto il centro storico. Per chiedere, tra qualche anno magari, la licenza per qualche supermercato da realizzare in zone esterne al paese... magari con il concorso di poteri forti locali che ci metterebbero il capitale... e magari recuperando i terreni in qualche zona industriale adiacente l'autostrada. Ovviamente, dopo aver preso atto della morte e dismissione di quello che fu un grande centro di ricerca. Fantapolitica? Ne riparlamo tra qualche anno. Si accettano scommesse...

**Lorenzo Croce**  
Consiglio Comunale  
Pregnana Viva

che dicendoci pronti da subito a lavorare per costruire un'alternativa politica seria a questo modo di governare il paese che proprio non ci piace. Analizzando in maniera compiuta il nostro lavoro non possiamo esimerci da alcune valutazioni. Le prime riguardano i rapporti con gli avversari politici, con i partiti e le persone che compongono la lista insieme per Pregnana. Dico subito che nessuno di noi intende demonizzare il lavoro della giunta Mauri, ma spesso abbiamo avuto la sensazione di dare fastidio e questo ha scatenato in seno alle forze di maggioranza una certa caccia alle streghe nei nostri confronti. Noi non siamo più gli avversari ma diventiamo, per loro, i nemici. La sinistra riconosce una formidabile capacità di chiusura ermetica e a qualisivoglia dialogo politico sulle nostre proposte.

Quante volte abbiamo sentito il sindaco dire "Abbiamo vinto noi e governiamo noi", nessuna possibilità di apertura, chiusura totale sulle scelte e il consiglio comunale che voleva essere portato a semiprese altrove. Non è piaciuto da subito questo atteggiamento della maggioranza, ed è per questo che lo scotto politico spesso si è alza-

to, a volte anche a muso duro. Noi abbiamo sempre agito nell'interesse del paese. Tant'è che spesso qualcuno ci faceva sapere di avere dovuto sottostare alle decisioni prese da altri e di aver votato con la maggioranza solo per "obbligo". Non abbiamo mai dato troppo peso alle decisioni politiche e ci siamo limitati ad un lavoro essenziale di confronto.

Centinaia le proposte e le richieste di chiarimento presentate. Battaglie importanti come quella del crocifisso, della banca del sapere, della richiesta di ridurre le tasse o quelle per la modifica del tratto del terzo binario, per la caserma a Pregnana e per un nuovo sistema viario nel centro del paese.

Battaglie a volte perse, non perché la maggioranza le considerasse non valide, ma proprio perché venivano dall'opposizione. Atteggiamento questo, di Mauri e della sua giunta, che francamente continuo a capire a sfento. Questa chiusura politica a tutto campo nei nostri confronti ha portato a risultati opposti rispetto a quelli che Mauri si aspettava. Noi, anziché sfidarci, come qualcuno aveva auspicato, ci siamo invece compatitati, più forti di prima. Coesione che ci ha permesso di creare una opposizione forte ed in pro-

## Obiettivo: controllare oggi per governare domani È un'opposizione presente, pronta e capace

spettiva una credibile alternativa di governo. Abbiamo detto basta alle battaglie personali (noi!), ci siamo concentrati su un grosso lavoro politico di base e sulla formazione nostra e di coloro che vivono insieme al gruppo consiliare questa affaticante esperienza di opposizione al regime di governo pregnantese. Dopo un anno e mezzo possiamo sicuramente dire che il lavoro dei 5 consiglieri e dei partiti della coalizione del centro-destra pregnantese è stato fruttuoso. Forse la sinistra continua a voler dipingere come eredi di una politica che non c'è più e che non ci appartiene. Noi siamo, al contrario, un gruppo giovane che sa di poter contare su delle eccellenti qualità individuali, che ha deciso di lavorare e misurarsi concretamente sul terreno della politica. Non sarà facile, ma sicuramente fra 3 anni e mezzo saremo pronti a proporre una squadra non da contrapporre alla sinistra locale, non ci interessa, ma una squadra per governare Pregnana, e governarla meglio rispetto a chi governa oggi. Perché il nostro paese merita, a nostro avviso, molto di più.

**Massimo Pagani**  
Capogruppo Casa  
delle Libertà - Pregnana

## Diciamo sì al voto agli immigrati

La comunità di immigrati legalmente residenti nel territorio italiano è da parecchi anni oramai in crescita e la loro integrazione è da considerarsi, oltre che un dato per la maggior parte acquisito, una reale necessità sociale e politica. Si tratta di una gran moltitudine di uomini, donne e bambini provenienti da ogni parte del mondo e portatori di esperienze culturali, sociali e religiose delle più diverse e varieopite; la loro presenza nel nostro paese significa un arricchimento non soltanto etnico-culturale, ma anche in termini di risorse umane ed economiche. Il riconoscimento di immigrati svolge un ruolo importante in Italia, man mano che il tempo passa, un dovere civico che chi si assume l'onere di amministrare o governare deve ottemperare. Ma il merito riconosciuto che "essi" non sono diventati un po' "noi" non va sottovalutato. Questi nuovi italiani vivono nella nostra comunità, lavorano con noi, pagano le tasse come noi, acquistano le stesse merci e i medesimi servizi, frequentano le nostre stesse scuole, respirano la stessa aria inquinata. Se è vero che un uomo è cittadino e non suddito se ha la facoltà di esercitare il diritto di partecipare alle decisioni che investono anche lui, allora diviene necessario fornire agli immigrati gli strumenti adeguati per uscire dalla loro

condizione di subalterità. Uno di questi strumenti, il più importante ed efficace, è il voto. "Insieme per Pregnana" ha recentemente presentato un motione in Consiglio Comunale chiedendo al Parlamento, ed al Governo, di farsi interpreti della necessità - oramai improrogabile - di concedere il diritto di voto amministrativo agli stranieri legalmente residenti in Italia. Questa decisione è maturata alla luce del dibattito che da tanti anni interessa la pubblica opinione italiana, nonché la politica, e che ha visto la sinistra sempre in prima linea per garantire l'estensione del diritto di voto. Adesso, meglio tardi che mai, anche ampi settori della destra riconoscono la fondatezza di questa posizione, sebbene permanga, purtroppo, chi, come la Lega Nord, preferisce la barbarie delle ritorsioni notturne, del razzismo e delle varie proposte di prendere a cannonate le barche dei disperati. Questi "signori" denunciano la loro completa incapacità di fare politica e leggere le reali necessità della nostra nazione, scendendo addirittura nel ridicolo quando pretendono di ergersi a difensori della cristianità e del crocifisso: a parole, ma nei fatti tradiscono quotidianamente i valori che esso rappresenta.

**Stefano Amanni**  
Capogruppo Consiliare Insieme per Pregnana

## No al condono!

Insieme per Pregnana, e l'Amministrazione Comunale del Sindaco Mauri, hanno espresso la loro più netta contrarietà al provvedimento di condono edilizio che il Governo Berlusconi vuol introdurre nella prossima Finanziaria. No al condono: perché sarebbe la terza sanatoria in meno di vent'anni (la seconda su due Governi per Berlusconi) per gli abusi e gli scempi che stanno devastando il paesaggio e le città del nostro Paese.

Perché è un provvedimento immorale che inganna e ridicolizza il cittadino onesto e garantisce l'impunità ai perpetuatori dei grandi abusi edilizi. No al condono: perché questo Governo irresponsabile e incompetente è capace solo di "tirare avanti" con provvedimenti una tantum e sanatorie per gli abusivisti, gli evasori e i disonesti. Perché se anche lo Stato incassasse la cifra di 1,5 miliardi di euro tanto sbandierata, lo farebbe a spesa degli enti locali che nel prossimo anno dovrebbero sborsare 8 miliardi di euro per portare le urbanizzazioni e per mettere a norma le 362.000 case abusivamente edificate e le migliaia di altre che già costruite "nell'ipotesi del condono". No al condono: perché offende il lavoro di progettisti, costruttori e amministratori onesti e responsabili, e rende inutile l'impegno delle associazioni che mirano a tutelare il patrimonio ambientale, storico, naturale e culturale del nostro Paese. **No al condono:** perché non è quello "dei piccoli abusivisti" e basta leggere il suo testo per capire che col "silenzio assenso", con i "750 metri cubi per ogni richiesta" e con la possibilità di sanare abu-

si commessi su terreni demaniali, saranno invece i palazzinari, i mafiosi e gli imprenditori disonesti a guadagnare a carico di tutti noi, e a scapito del territorio italiano. No al condono: perché gli innumerevoli provvedimenti di sanatoria edilizia, tributaria, fiscale, valutaria... dagli anni settanta ad oggi hanno fruttato meno di 15 euro pro capite annui (fonte *Agerzia delle Entrate*), ed è ora che lo Stato Italiano smetta di svendere il suo patrimonio, la sua dignità e la sua credibilità, tenendo poi di giustificarsi con cifre così irrilevanti. No al condono: perché lo dicono i migliori rappresentanti del mondo della cultura, dell'arte, gli urbanisti e gli architetti, gli ambientalisti, gli amministratori degli enti locali, i rappresentanti di tutte le forze politiche dell'opposizione al Governo Berlusconi, e anche alcuni tra gli esponenti più onesti e illuminati della stessa maggioranza di centrodestra. La **Lista Insieme per Pregnana, il Consiglio Comunale e l'Amministrazione del Sindaco Mauri** hanno sottoscritto la richiesta al Parlamento di bocciare il condono edilizio a livello nazionale, e alla Regione Lombardia di non autorarlo a livello locale nel caso venga purtroppo approvato. Chiediamo a tutti i cittadini di Pregnana di mobilitarsi nello stesso senso, singolarmente o attraverso le associazioni interessate, per manifestare la propria contrarietà a questo vergognoso provvedimento e al vergognoso modo di fare politica espresso finora dal Governo Berlusconi.

**Consigliere Comunale**  
Insieme per Pregnana  
Angelo Bosani



# Una giornata dedicata alla manualità e ai bambini

In occasione della Festa di Pregnana Milanese, in una delle belle corti del paese, la nostra Associazione "Noi Creativi" ha realizzato, per la prima volta, una giornata dedicata alla manualità ed ai bambini.

L'esperienza che il Comune ci ha consentito di fare è andata oltre ogni nostra aspettativa; gli Artisti si sono divertiti e si è subito creato un vero feeling con bambini e genitori che hanno aderito numerosi. Per la realizzazione abbiamo puntato sulla semplicità e abbiamo lasciato più spazio possibili alla fantasia dei

bambini, per questa ragione i nostri Artisti hanno scelto tecniche immediate e di grande effetto: Roberto Dainesi ha proposto origami e aeroplanini di carta che ha fatto eseguire direttamente ai bambini, Wilma Mattioli ha marmorizzato, aiutata dai bimbi, piccoli oggetti di polistirolo, infine Franca Bonelli e Silvia Menuzzi hanno fatto eseguire, con la tecnica dell'embossing, personalissimi biglietti di auguri. I bambini si sono subito sentiti coinvolti e in poco tempo sono riusciti a realizzare numerosi oggetti. Abbiamo ritenuto

particolarmente positiva l'esperienza che ci ha consentito di raggiungere uno degli scopi dell'Associazione, che si

diffonde la cultura artistica e artigianale anche tra i più giovani la risposta così entusiasta che si

arrivata dalle famiglie ci fa ben sperare in ulteriori collaborazioni col Comune di Pregnana, per l'organizzazione di altri momenti di incontro con i nostri "piccoli Artisti".

Associazione culturale  
Noi Creativi



## Laureati

### Cattaneo Alessandro

Nato a Rho il 29/08/1979. Laurea in Scienze Politiche, indirizzo Politico-Amministrativo. Titolo della tesi: Il contributo della seconda Commissione Forci al dibattito sull'organizzazione dello Stato, con particolare riferimento al potere legislativo. Relatore: Prof. Mario Scazzoso  
Data: 23/04/2003  
Votazione: 99/110

## Cineforum 2004

Ancora buon cinema, a buoni prezzi per i Pregnanesi. Anche l'avvio del 2004 vedrà riconfermata la convenzione con il Cineteatro Flores di Vanzago che darà la possibilità, per i cittadini di Pregnana, di seguire le proiezioni ad un prezzo agevolato.

Mediante l'acquisto di una tessera da prenotare presso la Biblioteca di Pregnana sarà possibile gustare la visione di 7 films al prezzo di 15 Euro (il costo per la visione del singolo film è di 5.50 Euro).

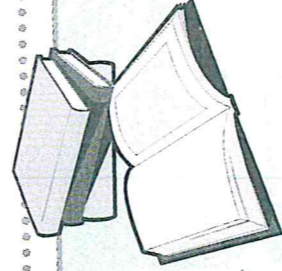
Le proiezioni si terranno al Martedì sera alle ore 21.00, a partire dal 13 Gennaio.

### Elenco dei films proposti

Salvo cambiamenti dell'ultima ora e/o di data, i film in calendario saranno i seguenti:

- **Mistic River**
- **Dogville**
- **Il ritorno**
- **Caterina va in città**
- **Danzando dietro i paraventi**
- **Calendar girl**
- **Veronica Guerin**

Le iscrizioni al Cineforum si raccolgono presso la Biblioteca di Pregnana fino a Sabato 10/01/2004, negli orari di apertura. Presso la Biblioteca (02/93967225) è possibile avere maggiori dettagli circa la programmazione e chiedere copia delle schede di recensione dei films proposti.



## Ultime novità in Biblioteca

### Narrativa

*Barbara Taylor Bradford*  
*Douglas Kennedy*  
*Mary Higgins Clark*  
*Imre Kertész*  
*Amos Oz*  
*Melissa P.*

*Paullina Simons*  
*Martin Suter*  
*Stefano Zecchi*

**Una stella splende a Broadway**  
**Storia di noi due**  
**Una luce nella notte**  
**Fiasco**  
**Una storia di amore e di tenebra**  
**100 colpi di spazzola**  
**prima di andare a dormire**  
**Tatiana & Alexander**  
**Un amico perfetto**  
**Amata per caso (romanzo di un'adozione)**

### Gialli & Thriller

*B. Akunin*  
*P. D. James*  
*James Patterson*  
*Graham Swift*

**Il consigliere di stato**  
**La stanza dei delitti**  
**Ultima mossa**  
**La luce del giorno**

### Saggi

*Piero Citati*  
*Susan Sontag*

**Israele e l'Islam: le scintille di Dio**  
**Davanti al dolore degli altri**

### In particolare si segnalano:

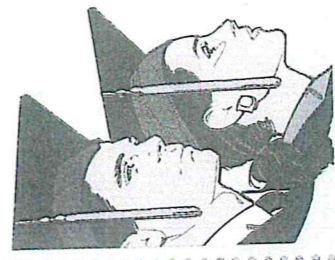
*Isabel Allende*

Il secondo romanzo della trilogia per ragazzi. Sullo sfondo dell'Himalaya, Nadia e Alex vivono una nuova avventura alla ricerca del mistero del Drago d'oro, un'occasione unica per accostarsi alla spiritualità buddhista e alla saggezza antica di un popolo sapiente e pacifico (da: [www.alice.it](http://www.alice.it)).

*Susan Sontag*

**Davanti al dolore degli altri**

Dalla metà dell'Ottocento ai giorni nostri i media, e soprattutto la fotografia, si sono intrecciati strettamente con le guerre. Il lavoro dei fotoreporter ha contribuito a formare, spesso senza che ce ne accorgessimo, la nostra opinione sugli eventi, il nostro giudizio su vittime e carnefici, su colpa e giustizia, su ragione e torto. Con questo saggio Susan Sontag ci spiega come e perché la fotografia ha influito sui destini dei conflitti, sulla costruzione del senso collettivo, sulla propaganda a favore o contro la prosecuzione degli scontri negli ultimi anni della nostra tormentata storia (da: [www.Internetbookshop.it](http://www.Internetbookshop.it)).



**Relatori**  
Guido Ferraro  
**Data discussione:**  
5.11.2003  
**Votazione:** 101

### Lucci Gianluca

Via F.lli Cervi, 12  
Corso di Laurea Scienze e tecnologie della Comunicazione  
Materia Semiotica del testo  
Titolo Tesi di Laurea Il talk show sportivo e la sua evoluzione: analisi comparata di quattro casi specifici. La Domenica Sportiva - Controcampo - Il processo di Biscardi - Qui studio a voi studio.

## Studio Amministrativo Saggi

Bareggio (MI)  
02.901.33.94  
347.389.4559



AMMINISTRAZIONE STABILI CONDOMINIALI  
ISCRITTO ALL'ASSOCIAZIONE NAZIONALE EUROPEA AMMINISTRATORI D'IMMOBILI

A.S. AMMI. Associazione Nazionale Amministratori Immobiliari  
comitato di: CARL, Giorgio Fabiani, Valter Zucchi  
Ambito per sistema qualità certificato da Eurofondi ISO 9002



# I Pescatori e il 2003

Siamo a fine anno, tempo di bilanci. Vi siete accorti che abbiamo costruito un terrazzo a sbalzo che domina il laghetto dando l'impressione a chi vi accede di essere in una località montana??? Quella che poteva sembrare un'idea "balzana" si è tramutata in una concreta e piacevole realtà. Se non ci credete venite a vedere.

Abbiamo inoltre creato, dietro al BAR, un nuovo spazio all'aperto "PIAZZA OMBRE" per rendere ancora più vivibile ed accogliente questa piccola oasi verde.

Ecco finalmente realizzati tutti i nostri progetti. Non ci resta più niente da fare? Non credeteci!!! La fantasia dei nostri amici è infinita. Anzi per l'anno prossimo si potrebbero...

È vero, siamo diventati più muratori che pescatori, ma la nostra passione rimane sempre viva e siamo orgogliosi di dirvi che, essendoci classificati terzi su 40 squadre partecipanti al campionato di Zona 1, siamo auto-

maticamente qualificati per il campionato regionale dell'anno prossimo. Un grazie al nostro gruppo agonistico "Laghetto Verde" che ha centrato questo non facile obiettivo. Però: Non solo pesca! A settembre abbiamo organizzato con il gruppo "La Sorgente" una delle tante manifestazioni per la Festa del paese: una trippata gigantesca nel cortile dei Farabutti.

Visto il successo ottenuto (vi siete mangiati tre pentoloni di trippa da cir-

ca 60 litri) pensiamo di riproporla anche l'anno prossimo, in modo che possa diventare una tradizione, come lo è diventato il "Faiò di Sant'Antonio". Nel caso voleste anche voi provare a farne una vi diamo le dosi, ma vi ricordo che sarà ben difficile trovare un cuoco capace come il nostro Giordano.

Dosi:

75kg Trippa, 12kg carote, 12kg fagioli, 8kg sedano, 15kg patate + qualche piccolo segreto.

Luigi Casati



## A.S. Cintura Nera Karate Pregnana Un pianeta da scoprire

Nel nostro territorio vi sono alcune società sportive che intendono lo sport a 360 gradi. Una di queste società è la Cintura Nera presente sul nostro territorio dal 1992 (11 anni d'attività!). Cosa vuol dire intendere lo sport a 360 gradi? Vuol dire che l'attività praticata fra le quattro mura della palestra va oltre, coinvolgendo sia gli atleti sia le rispettive famiglie.

Entrando in palestra quando si allena la "nostra" società di Karate si respira un'aria diversa, strana, famigliare... da cosa è data quest'atmosfera? Lo si capisce parlando con le persone che si trovano presenti, ti parlano dell'istruttore come di un loro amico, tutti si conoscono... Abituati a non conoscere neanche la faccia del nostro vicino di casa la cosa lascia stupiti, stupiti positivamente. Gli iscritti si ritrovano anche prima dell'ora stabilita per passare più tempo assieme ai compagni, ai loro insegnanti che, severi durante la lezione, sono Amici con cui ridere e scherzare ma anche

aiutavano ad apparecchiare... insomma, tutti assieme per conoscersi e socializzare. "Già socializzare... come sarebbe tutto più bello se si prendesse l'abitudine di conoscersi, di scambiare quattro chiacchiere con il collega, con il vicino di casa..."

Un ringraziamento è dunque doveroso a tutti i genitori ed atleti per questo loro "servizio d'utilità sociale". Sono loro che danno la possibilità allo staff della Cintura Nera di poter or-

gogliosamente organizzare eventi fuori dell'ambito del Karate ed essere sicuri d'avere la massima partecipazione.

Ricordiamo che venerdì 19-12-2003 si terrà c/o il laghetto verde di Pregnana il consueto rinfresco di fine anno offerto dall'As Cintura Nera, per i loro atleti e genitori.

Vi aspettiamo numerosi.

Il Direttivo dell'A.S.  
Cintura Nera

Ricordiamo a tutti che il "Laghetto Verde" rimane aperto tutti i giorni dalle ore 14.00 alle 19.00.

Se qualcuno volesse contattarci per iscriversi o per usufruire delle nostre strutture o semplicemente per scambiare quattro parole siamo sempre presenti tutti i giovedì dalle 21.30 in poi.

Un augurio ai Pregnanesi per le prossime festività e un risentirci/rivederci per il 2004.

## Libera Caccia Campionato Italiano A.N.L.C.

A Lonato, il provincia di Brescia, lo scorso 29 giugno si è svolto il Campionato Italiano Associazione Nazionale Libera Caccia - II Categoria.

La gara si è svolta sulla distanza di 100 piattelli + 25 di finale per i primi 6 classificati della Categoria. Lo spareggio tra questi 6 classificati era di 25 piattelli. Fra di loro, alla fine con uno strepitoso en plein il pregnantese Renzo Zucchetti, che già nel giugno 1994 vinse il titolo italiano a Rimini, ha centrato 25 bersagli su 25, vincendo così il titolo italiano, con un piattello di vantaggio sul 2° e il 3° classificati.

Un altro ottimo successo è stato registrato dal fratello di Renzo, Roberto, che lo scorso giugno ha vinto il campionato Regionale a Bonate (Bg).



Nuova gestione del  
Centro Sportivo "A. Cogliati"

Via G. Leopardi, 5  
La "Torcida"  
ha aperto i battenti

Locale con influenze sudamericane:

- Tutti i venerdì Serata Latina con Dj o dal vivo.
- Ristorante, Pizzeria e Griglieria di carne.
- Rhumeria e ricca Enoteca.
- Abbonamento a Sky Sport per la visione delle partite di Coppa e Campionato.
- Noleggio di campi da Calcetto e Tennis.
- Aperto tutte le sere dal lunedì al venerdì anche al Mezzogiorno con prezzi speciali
- Si organizzano feste e buffet con convenzioni particolari per le associazioni operanti sul territorio Pregnanese.

Per informazioni 02 9359 0699.

SALUMERIA - GASTRONOMIA

da Sergio

Via N. Sauro, 17 - tel. 02 93590482  
Pregnana Milanese

Pregnana  
Informazione

Periodico edito  
dall'Amministrazione  
comunale  
Aut. Trib. Milano N° 64 13  
Febbraio 1982.

Spedizione in abbonamento  
post. gruppo IV-70%

Direttore: Primo Maturi  
Segreteria di redazione:

Luisa Colombo,  
Responsabile  
Settore socio-culturale

COMITATO DI  
REDAZIONE

Membri effettivi

Sergio Maestroni, Assessore  
alla Cultura

Flavio Amadei, Insieme  
per Pregnana-Centro S.

Massimiliano Petanle,  
Casa delle Libertà

Membri supplenti  
Armando Falino  
Insieme per Pregnana  
Centro Sinistra

Franco Russo  
Casa delle Libertà

Consulenza  
editoriale,

impaginazione,  
stampa e pubblicità:

Il Guado Srl

Via Picasso, 21/23

Corbetta (MI)

Tel. 02.972111-

Fax 02.97211280

Questo numero è stato  
chiuso in redazione il  
30.07.2003.

Stampato in 2.300 copie in  
distribuzione gratuita a  
tutti i nuclei familiari di  
Pregnana.

...quando la fotografia è lo

specchio di un istante

la fotografia è il nostro sapere

il digitale il nostro operare





Intervista alla pregnanese egiziana Mervat El Dessouki

# Pregnana nel mondo... il mondo a Pregnana

**Come sei arrivata a Pregnana?**  
Sono a Pregnana dal '92. Mio marito è italiano, è originario della Campania. L'ho conosciuto negli emiratati arabi dove ci trovavamo entrambi per lavoro.

Mio marito abitava nella zona e cercando casa si è innamorato della nostra attuale casa che un tempo era una cascina. Poi un po' alla volta l'abbiamo ristrutturata ed eccoci a Pregnana.

**Parlaci un po' dite, del tuo paese di origine...**

Io sono nata a Il Cairo, in Egitto. Ho frequentato le scuole dell'obbligo e le superiori in una scuola gestita da suore cattoliche francesi. Poi ho frequentato l'università e mi sono laureata in lingue straniere, inglese e francese.

**Qual è stata la tua prima difficoltà...**

Sicuramente la lingua, per me è fondamentale comunicare. Così mi sono impegnata da subito nell'ap-

prendere la lingua italiana. Ho letto un po' di tutto, guardavo la televisione. Anche la conoscenza del francese mi ha un po' agevolato. E poi mio marito che mi corregeva ogni qual volta sbagliaivo nel parlare.

**Hai avuto problemi di integrazione?**

Sì, ho avuto diversi problemi soprattutto all'inizio. Nel mio Paese, in Egitto, la gente è un po' più aperta, diciamo che mi sono trovata più a mio agio quando mi sono trovata nel Sud Italia dai parenti di mio marito oppure per turismo. Poi le cose sono migliorate gradualmente anche se ho sempre avvertito difficoltà di integrazione. Per esempio vedo a Milano che ci sono comunità di arabi che si sono molto chiuse in se stesse e credo che gli italiani non sempre hanno aiutato l'integrazione culturale e religiosa.

**Lavori?**

Il lavoro è stato uno dei

C'è qualche esperienza che hai vissuto a Pregnana che vorresti raccontare... hai qualche proposta...

Sì, sicuramente vorrei ringraziare l'associazione "la Sorgente" per le varie iniziative che ha organizzato in questi anni dove sono stata coinvolta attivamente, come l'ormai abituale appuntamento con l'incontro delle tradizioni culinarie di tutti i Paesi che si tiene in auditorium e per l'organizzazione del corso di danza del ventre, che tengo dall'anno scorso. Se posso fare una proposta, mi piacerebbe se potesse organizzare degli incontri, tra persone di religione e cultura diversa coinvolgendo anche i comuni limitrofi. Potrebbe essere un'occasione piacevole di scambio e di conoscenza reciproca.

**Sei sempre stata a Pregnana dal '92...**

No, sono stata 2 e mezzo in Iran e proprio in quel periodo, esattamente nel

problemi maggiori che ho dovuto affrontare. Prima di trasferirmi in Italia lavoravo nel settore alberghiero all'Hilton, mi occupavo di pubbliche relazioni e marketing. Arrivata in Italia mi sono rivolta sia all'Hilton di Milano che alla fiera ma non mi hanno certo aiutato. Mi dicevano che senza cittadinanza non era possibile avere un lavoro. Ma senza lavoro, non essendo ancora sposata, non c'eramo do di avere la cittadinanza. Una volta sposata e tenuta la cittadinanza ho risposto a diversi annunci ma non ho avuto molta fortuna. Così sono anni che lavoro saltuariamente: ho tenuto dei corsi serali di inglese organizzati dal comune, ho insegnato inglese alle elementari nel doposcuola prima che l'inglese diventasse materia obbligatoria. Oggi faccio traduzioni e ripetizioni sia per il francese che per l'inglese. Mi piacerebbe avere un lavoro più stabile ma non è così facile.

Circolo Avis-Aido "R. Donzelli"

## Il sangue come veicolo di malattie

Come per ogni farmaco assieme agli effetti terapeutici ci sono i cosiddetti effetti collaterali che talora possono essere anche gravi. Così è per il sangue attraverso il quale possono essere trasmesse alcune malattie di origine infettiva (parassiti, batteri, virus). Mentre batteri e parassiti sono praticamente eliminati durante le procedure di preparazione e conservazione delle sacche, così non è per i virus che, al contrario, possono essere trasmessi. Di particolare rilievo i virus dell'epatite e dell'Aids.

**Epatite:** è una malattia che colpisce il fegato. Durante la fase acuta può decorrere clinicamente in modo asintomatico. Può successivamente guarire oppure cronicizzare. In questo caso il virus rimane nell'organismo ed in particolare nel fegato, dove si instaura un processo di degenerazione denominata cirrosi epatica.

Sono molti i tipi di epatite conosciuti:

**Epatite "A":** si trasmet-

### Qualche consiglio dietetico

Prima della donazione (un'ora prima) sono permessi: acqua, tè, caffè, fette biscottate, marmellata, succhi di frutta, spremute di frutta.

Sono vietati: latte, cappuccino, yogurt, alcolici.

### Dopo la donazione

il donatore non si allon-

tani subito dal centro, ma si fermi e si conceda qualche momento di relax, assumendo bevande e cibi di seguito consigliati: acqua, tè, camomilla, caffè, latte, cappuccino, yogurt, alimenti privi di grassi. Sono sconsigliati: alcolici di ogni tipo.

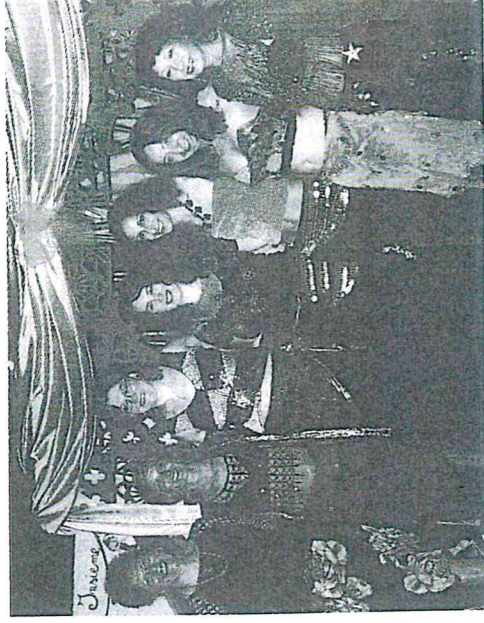
Si consiglia nei giorni precedenti la donazione di evitare l'assunzione di eccessive quantità di cibo e bevande alcoliche (vino).



**Car Global Assistance**  
di Mauro Molta

- Meccanico ● Elettrauto ● Gomme
- Impianti Hi-Fi ● Antifurti
- Carica Climatizzatori
- Stazione 

Via Giovanni XXIII, 12  
Pregnana Milanese (MI)  
Tel. 02.93595234 - Fax 02.93542084  
Cell. 339.4858803  
E-mail: mm.assistance@tiscali.it



'98 è nato mio figlio Umberto. Sono tornata a Pregnana nel 2000 ed è stato come ricominciare da zero. Con la differenza che avevo un bambino. E da mamma è stato un po' più agevole perché ho conosciuto altre mamme e i effetti i bambini aiutano molto sia la comunicazione che l'integrazione.

**Si sta avvicinando il Natale... Problema della religione...**

A casa mia l'atmosfera natalizia è molto sentita, faccio l'albero insieme a mio figlio. Normalmente lo passo in Campania nel paese d'origine di mio marito. Sono di religione musulmana e purtroppo non una grande ignoranza intorno alla mia religione.

Noi abbiamo un grande rispetto per la religione cristiana. Soffro molto nel vedere come venga fatta confusione, spesso si ritiene che tutti i musulmani siano degli estremisti integralisti. Credo che le tre grandi religioni monoteiste, islamismo, cristianesimo ed ebraismo, abbiano in comune il valore della tolleranza. Purtroppo poi accadono degli episodi come quello recente della sentenza della rimozione del crocifisso dalla scuola che non fanno altro che allontanare e complicare il dialogo interreligioso. È stato molto strumentalizzato. Personalmente non mi crea nessun problema convivere con dei simboli tipici del paese che mi ospita.

**AVIS**

Circolo Avis-Aido "R. Donzelli"

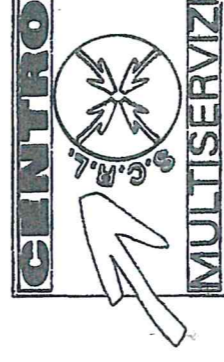
## Il sangue come veicolo di malattie

te con gli alimenti o in condizioni di scarsa igiene. Si previene con precauzioni norme d'igiene o con la gammaglobulina. **Epatite "B":** si trasmette con sangue infetto o attraverso rapporti sessuali. Si guarisce nel 90% dei casi. Nel restante 10% può evolvere in cirrosi nell'arco di 20-30 anni. Si può prevenire con la vaccinazione che è obbligatoria per i neonati, per i bambini di 12 anni e consigliata per le categorie a rischio (medici, infermieri, volontari, ecc.). **Epatite "C":** si trasmette come la "B". Diventa cronica nel 90% dei casi e nel 20% di questi si trasferisce in cirrosi. **Epatite "D":** interessa il 10% dei pazienti affetti da epatite B dal momento che i virus vengono trasmessi insieme. **Epatite "E":** il contagio e il decorso sono simili a quelli dell'epatite A. Guarisce sempre ma è pericolosa in gravidanza. **Epatite "F":** in fase di studio. **Epatite "G":** molto simile all'epatite C.

**CARINI GIOIELLI**

Carini Antonio 20010 Pregnana Mil. - t. 02.9329.0385

**Centro Multiservizi S.c.r.l.**



Servizi di pulizia civili, industriali, commerciali di piccole e grandi entità

Sgombero magazzini, archivi, stabilimenti, abitazioni, cantine, solai, box...

Imbiancature e piccole manutenzioni edili

Giardinaggio e manutenzione del verde

Sanificazione ambienti, disinfestazioni, derattizzazioni

Sopralluoghi e preventivi gratuiti

CENTRO MULTISERVIZI S.c.r.l.  
Via S. Pellico, 8 - 20010 CORNAREDO (MI)  
Tel. 02.93562435 - Fax 02.93648309



## Ultime dall'anagrafe

**La ciccogna ci ha portato...**  
 Morlacchi Sabrina Rho 13-07-2003  
 Girelli Sofia Milano 25-07-2003  
 Zamparini Martina Rho 15-08-2003  
 Bertagnon Dante Rho 28-08-2003  
 Amato Marco Rho 30-08-2003  
 Dordoni Tommaso Milano 29-08-2003  
 Diclemente Christian Rho 8-09-2003  
 Osti Luca Rho 14-09-2003  
 Guida Maddalena Rho 15-09-2003  
 Callini Andrea Rho 23-09-2003  
 Bognanni Simone Rho 22-09-2003  
 Bosani Marita Magenta 1-10-2003  
 Bruto Gioele Rho 10-10-2003  
 Pignataro Nicolò Rho 15-10-2003

**Si sono sposati...**  
 Mancuso Agron - Attanasi Carmelina Castelnuovo Berardenga 10-05-2003  
 Guida Igor - Re Ceccoli Nicoletta Sita 1-06-2003  
 Mangiantini Frediano - Bosani Alessandra Domenica Parabiago 14-06-2003

• Peluzzi Alessio - De Lucia Nicoletta Giovanna Cornaredo 21-06-2003  
 • Tagliaferri Marco - Siverio Barbara Luigia Vanzago 19-07-2003  
 • Castagna Giuseppe - Feletti Sabrina Pregnana 27-07-2003  
 • Benassi Marco - Daffonchio Angela Montemarzino 9-08-2003  
 • Ripoli Domenico - Chiumienti Floriana Mottola 23-08-2003  
 • Di Benedetto Enrico Tommaso - Lanzani Michela Pregnana 30-08-2003  
 • Schipani Vincenzo Davide - Saengwong Thong Bangkok 1-09-2003  
 • Chiappa Alessandro - Rampoldi Alessia Pregnana 6-09-2003  
 • Lucotti Carlo Pietro Giuseppe - Capelli Gloria Pregnana 13-09-2003  
 • Crippa Matteo - Tontodonati Elisa Rho 13-09-2003  
 • Fuga Ivone - De Matteo Concetta Saronno 20-09-2003  
 • Miglio Giuseppe - Lodo Ilenia

Rho 27-09-2003  
 • Colledani Fabio - Buaphut Thanathon Bangkok 3-10-2003  
 • Spini Alessandro - Fusco Daniela Pregnana 4-10-2003

**Ci hanno lasciato...**  
 Scansetti Giuseppina classe 1914 20-07-2003  
 Grandini Rosa classe 1913 28-07-2003  
 Parrini Urbano classe 1934 30-07-2003  
 Labruto Pietro classe 1920 23-07-2003  
 Fossati Enrichetta classe 1916 17-08-2003  
 Leoni Franco classe 1937 20-08-2003  
 Villa Celestina classe 1918 15-09-2003  
 Ferrarese Antonio classe 1912 9-09-2003  
 Girola Roberto classe 1921 28-09-2003  
 Fagnani Alfonsa classe 1921 23-09-2003  
 Pasini Paolo classe 1917 16-10-2003  
 Girola Pierangela classe 1944 19-10-2003  
 Cattaneo Maria classe 1929 30-10-2003  
 Iuris Carmela Clelia classe 1917 3-11-2003  
 Zenaboni Luigi classe 1918 1-11-2003

## Elenco permessi di costruire rilasciati da luglio 2003 a ottobre 2003

N.	Committente	Ubicazione	Oggetto Concessione
13/03	Colombo Pietro-Mombelli Mara	Via Baracca 25	ampliamento casa d'abitazione e modifiche interne ed esterne
15/03	Soc. Albi S.R.L.	Via Cascina Comune	costruzione di edificio plurifamiliare
19/02	Cirillo Massimiliano	Via Cascina Comune 24	cambio destinazione d'uso e modifiche interne
<b>Elenco denunce inizio attività (L.R. 22/99) definite da luglio 2003 a ottobre 2003</b>			
29/03	Astema S.R.L.	Via Cascina Duomo 2	ampliamento capannone e modifiche interne
30/03	Cusinato Oriana	Via Trento	ampliamento cantina interrata
31/03	Fiorenza Maria Teresa	Via Gorizia 7	ampliamento box interrato
36/03	Bergamaschi Valter - Cimarosti Marisa - Bergamaschi Elisabetta	Via Bolzano 10	costruzione box
37/03	Soc. H3G S.P.A.	Via Olivetti 1	installazione impianto per telefonia mobile

39/03	Eni S.P.A.	Via Vanzago 4	dismissione deposito oli minerali
42/03	Gulin Mirco	Via Adige 32	ampliamento capannone ristrutturazione edilizia e cambio destinazione d'uso
44/03	Spanò Gian Franco	Via Roma 62	manutenzione straordinaria ampliamento e modifiche interne
46/03	Manenti Ornella Maria	Vicolo Cantone 8	varianti P.E. 18/01
48/03	Martino Bruno	Via Gallarate 29	realizzazione accessori
51/03	Castagna Carmelo - Termine Rosa	Via Monviso 31	
52/03	Radice Roberto	Via Marconi 28	

## Servizio Taxi a Pregnana Milanese

È operativo a Pregnana Milanese un Servizio Taxi. Da lunedì a domenica - dalle ore 7.00 alle ore 19.00, chiunque fosse interessato ad utilizzare il Servizio Taxi è pregato di contattare il seguente numero telefonico 02/93590452

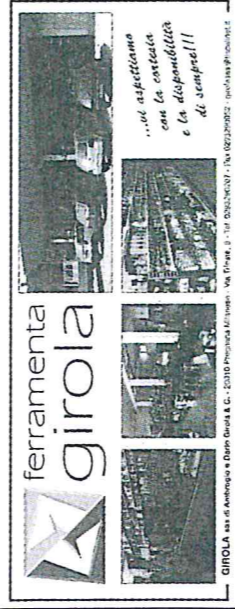
## torefazione

**SeCo**

s.n.c. di A. & G. COGLIATI

## Vendita ingrosso e dettaglio

20010 PREGNANA MILANESE (MI)  
 Via Dante, 1 - tel. 02.932.90.245



**ferramenta**  
**girola**  
 GIROLA spa di Ambrogio & Carlo Girola & C. - 20100 PREGNANA MILANESE (MI) - Via Dante, 1 - Tel. 02.932.90.245 - Fax 02.932.90.245

**PUNTO VERDE**  
 piante e fiori idee regalo  
 via roma, 72 20010 Pregnana milanese (mi)  
 tel. 02/93290215

Via De Gasperi, 100 • 20017 Mazzo di Rho (MI)  
 Tel. 02.93902290

CONCESSIONARIA

**S&M MOTORS**

CONCESSIONARIA

**autosama** S.p.A.

Via Lainate, 84 - 20017 Rho (MI) - Tel. 02.93504900

Gruppo **autosama** S.p.A.  
 • Centro assistenziale • Vendita ricambi e accessori • Vasto assortimento vetture usate di tutte le marche • Centro revisioni autorizzato MCTC.

In tutte le case tutti lo leggono  
 Scegli questo giornale per la tua pubblicità

Telefona a  
**Il Guado scrl**  
 Corbetta (MI)  
 Tel. 02.972111  
 Fax 02.97211280

Argenteria Oreficeria

**Giuliani & C.**

Produzione e Vendita diretta al pubblico

Vastissimo assortimento articoli in argento, cornici, bomboniere, posate, bigiotteria in argento, idee regalo, oreficeria. Realizzazione di articoli personalizzati in argento e in oro.

**Riparazione di articoli in Argento e Oro**  
 Via Amendola 20,  
 20026 Novate Milanese (MI)  
 Tel. 023564713  
 Orario 9 - 12,30 14 - 19  
 Da Lunedì a Sabato

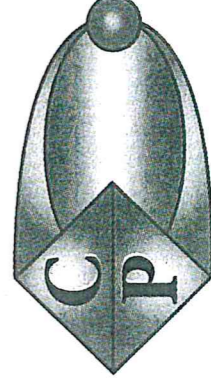
**STUDIO DENTISTICO Dr. Pietro Cacciamani**

DOTTORE IN MEDICINA E CHIRURGIA ODONTOIATRIA E PROTESI DENTARIA

Via Papa Giovanni XXIII, 6 - 20010 PREGNANA MILANESE (MI)  
 Tel. +39 02.93291209 - 02.93299105 - Fax +39 02.93299105

E-mail: [studio.cacciamani@libero.it](mailto:studio.cacciamani@libero.it)

Apertura tutti i giorni compreso il sabato 9,00-17,00 orario continuato  
**Tel. emergenze 24 ore 338-5767303**



Azienda Sanitaria Locale della Provincia di Milano n° 1  
 Autorizzazione Sanitaria n° 01/2003 dell'11/02/03